

# Berner Wochenchronik

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst**

Band (Jahr): **12 (1922)**

Heft 9

PDF erstellt am: **22.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## Vorfrühling.

An dem regenreichsten Tage  
Ging ich mit gesenktem Sinn,  
Und der Südwind zog voll Klage  
Ueber meinem Haupte hin.

Wolken barsten schwer am Himmel,  
Und ihr Schleier trank den Tag;  
Winterlich strich ein Gemimmel  
Weißer Flocken über Hag.

Kälter wurd' die Luft. Ich fühlte,  
Wie des Winters wilder Drang  
Grimmig mit dem Segner spielte,  
Wie er mit dem Frühling rang!

Plötzlich hört' ich fern im Tale  
Einer ersten Umfel Schlag,  
Und da flog mit einem Male  
Hoch der blau' ste Frühlingstag!

Richard Schmeiter.



## Die große Ausnahme.

Es gibt eine große Ausnahme auf dem innern Markt, ein Arbeitsgebiet, das von der Ueberproduktion nicht betroffen wurde, ein Feld der Arbeit, wo noch immer der Mangel andauert, wenn auch nicht mehr in Maße der letzten Kriegsjahre; alle Gewerbe leiden an überfüllten Lagern (man sagt, mit Ausnahme der Brauereien, sagt's ohne Ironie), die Landwirtschaft wartet auf die erhoffte Senkung des Frankens und die beschleunigte Absatzbewegung, die Ausfuhrindustrien liegen in einer Art Todeschlaf. Nur das eine Gebiet, das Gebiet des Wohnungsbaues bewegt sich nicht auf die Ueberproduktion zu, und die Diskussion über die Ursachen dieser abnormalen Erscheinung geht neuerdings an, weil sich Stimmen erheben, die für die Aufhebung der bundesrätlichen Mieterschutzverordnung und der kantonalen Bestimmungen Lärm machen.

Wer Anhänger der „freien Wirtschaft“ ist, stellt fest, daß die Wohnungsnot nichts anderes sei als eine Art Krise, die aber auf abnormale Weise entstanden sei. Die gewöhnliche Krise trete ein, wenn die übermäßige Beschäftigung des Marktes mit Waren die Preise auf das Niveau der Herstellungskosten oder noch tiefer hinunter drücke. Im Falle der Wohnungsnot aber habe kein Sinken der Preise eingeleitet, im Gegenteil, bei dem Mangel an Wohnungen

## † Heinrich Haas, Wetterwart auf dem Säntis.

Letzte Woche wurden auf dem Säntis der Stationswart Haas und seine Frau ermordet aufgefunden. Die ruchlose Tat wurde dadurch entdeckt, daß die telegraphischen Apparate auf alle Anrufe aus dem Tale nicht mehr reagierten. Am 25. Januar unternahm der Säntisträger Rusch einen Aufstieg nach der Beobachtungsstation und fand zu seinem Schrecken das Ehepaar als Leichen auf. Der Mann lag erschossen im Freien, die Frau im Stationsgebäude. Dem Mörder glaubt man auf der Spur zu sein.

Das ermordete Ehepaar trat seinen mühevollen und pflichthaften Posten auf dem Säntisgipfel im Oktober 1919 als Nachfolger des bejahrten Wetterwartes Bommer an. Heinrich Haas, geb. 1886, war früher Tramkondukteur in Zürich. Er war mit seiner Ehefrau ein äußerst pflichtgetreuer Verwalter der Station, geachtet und beliebt durch die allen Säntisbesuchern erwiesene Freundlichkeit und Dienstfertigkeit. Haas ist Vater von zwei Kindern, die zur Erziehung in Wassermauen (S.-Rh.) untergebracht sind.



ein rapides Anziehen. Auf Grund der Preissteigerung entstand eine Verteuerung der Materialien, eine Lohnerhöhung nach der andern, und trotzdem rentierte der Hausbau, solange die geängsteten Mieter die Zinsen bezahlen konnten. Und sie hätten sie bezahlt, führt der Theoretiker der freien Wirtschaft aus, denn das Einkommen stieg, ob im Lohnkampf erstritten, ob im höhern Verdienst erworben, und die ungehemmte Bautätigkeit verschaffte dem Mieter eines Tages den Ueberfluß an Wohnungen, der ihm ermöglichte, die Mietzinse wieder hinunter zu drücken.

„Aber,“ so fährt der freie Wirtschaftler fort, „da kam der Staat und pfuschte in die natürliche Entwicklung, setzte Höchstmietzinse oder Steigerungsverbote fest und bewirkte damit ein Nachlassen der Häuserherstellung lange vor Sättigung des Bedarfs. Und dieser ungefüllte Bedarf bleibt bestehen, heute mitten in der Epoche der allseitigen Ueberproduktion, und der Staat zögert noch, seine verhängnisvolle Tätigkeit einzustellen. Er fürchtet das Emporspringen der Zinse und sieht nicht ein, daß nachher ein rascher Preisabbau eintreten müßte, entsprechend dem allgemeinen Preisfall. Somit ist der Staat ingrunde nicht nur an der allgemeinen Wohnungsnot, sondern dank seinem Mieterschutz auch an den hohen Mietzinsen schuld.“

Der praktisch von der Zinssteigerung betroffene Mieter aber denkt anders. Der schweizerische Mieterverein verlangte an seinem Delegiertentag in Frauenfeld nicht nur eine Mieterschutzverordnung, sondern ein eidgenössisches Mieterschutzgesetz, und bei Weigerung des Bundesrates, auf die Wünsche der Mieter einzugehen, initiatives Vorgehen mit Angestelltenverbänden und Gewerkschaftsbund. Subventionierung à fonds perdu, Einführung der Postsparkassen zur Beschaffung von Baukapitalien, Verbot der Zinssteigerung für alte Wohnungen auf die Höhe der in Kriegszeit entstandenen, Bekämpfung der Unternehmerrgewinne durch genossenschaftliche Baugelder, Verantwortung des Postulates Weber über Schaffung eines Wohnungsgesetzes auf eidgenössischem Boden, das ist der hunte Wunschzettel des 15.000 Mann starken Mieterverbandes. Wie man sieht, ein Konglomerat von einander widersprechenden Programmpunkten; die durch Zwangsvorschriften gehemmte Tätigkeit des freien Renditegesetzes folgenden Kapitals soll durch neue Eingriffe wiederbelebt werden; das um seine Rendite gekommene Kapital und der den Mietzinssteigerungen entflohene Konsument sollen bluten in Form von Steuern, welche zur Entrichtung der Subventionen erhoben werden müssen: Allgemeine Tendenz, die willkürliche Bewegung des Ka-

pitals zu zügeln und in bewußt gewollte Bahnen zu lenken.

Unterdessen aber wird in verschiedenen Kantonsräten über die Frage gestritten. Die Zürcher haben mit Hilfe der Bauern, welche einen raschen Preis- und Lohnabbau verlangen, die geltende Verordnung gerechtfertigt und einen vorläufigen Musterentscheid gefällt. Unter den in prinzipiellen Widersprüchen sich windenden wirtschaftlichen Körperschaften wird nichts wesentlich anderes zustande kommen als ein Abwägen von Fall zu Fall.

Wer sich aber über die letzten Konsequenzen einer prinzipiellen Klärung Rechenschaft gibt, der muß die Argumentation der „freien Wirtschaftler“ aufgreifen. Es kommt durchaus nicht darauf an, ob die Krise durch künstliche staatliche Eingriffe oder durch die jähe Ueberfüllung der Märkte eintritt. Denn in beiden Fällen tritt ein Ueberangebot doch nur im Verhältnis zu den nachfragenden Kräften ein; ob ein Preissteigerungsverbot (sprich Verbot erhöhter Nachfrage) oder ein Abnehmen der Nachfragekräfte (relative Verminderung des umlaufenden Geldes) oder eine Kette von fallenden Kaufkräften bei verminderten Produktionsgewinnen den Zusammenbruch eines Marktes und die dauernde Not bewirken, kommt auf eines heraus. Man leidet in allen Fällen mit dem gleichen Leib und der gleichen Seele. Die große Ausnahme aber besteht nur der Ursache nach, nicht in der Wirkung.

-F-

Als dieser Tage in Bern die schweizerische Marconigesellschaft gegründet wurde, fandte das Präsidium des Verwaltungsrates der englischen Marconigesellschaft an die Mitglieder des Verwaltungsrates der Schweizergesellschaft ein Schreiben, worin er bedauert, an der Gründungsversammlung nicht anwesend gewesen zu sein und führt aus: Großbritannien steht vor niemanden zurück in seiner hohen Achtung vor der Rolle, die die Schweizerrepublik in der Förderung der internationalen Beziehungen und der sozialen und politischen Erziehung der Menschheit immer gespielt hat, usw. Auch Marconi hat der Gesellschaft ein Schreiben mit dem Wunsche für den Erfolg des neuen Unternehmens gesandt, das mit den Worten schließt: „Mit diesem Schritt wird die Schweiz nicht nur handeln, wie es ihre zentrale Lage in Europa erfordert, sondern sie wird wesentlich mithelfen, jenen Geist der internationalen Verständigung zu schaffen, ohne den der Weltfrieden nur ein Traum bleiben kann.“

In den Tagen des 3. bis 10. September wird der Schweiz, Aeroklub in Zürich und Dübendorf ein internationales Flugmeeting durchführen. Das Projekt hat im Auslande bereits guten Anklang gefunden.

Der Generaldirektion der Bundesbahnen sind rund tausend Abänderungsbegehren für den neuen Fahrplan 1922 zugekommen.

Mit Rücksicht auf den zunehmenden Arbeitsmangel hat die Obertelegraphendirektion in Bern den Kreisdirektionen Weisung erteilt, jüngere Telephon- und Telegraphenarbeiter zu entlassen.

Im Laufe des kommenden Sommers werden folgende Kraftwagenkurse auf unsern Alpenstrassen ausgeführt: Simson: 15. Juni bis 15. September. — Grimsek: 20. Juni bis 17. September. — Furka: 20. Juni bis 17. September. — Gotthard: 20. Juni bis 17. September. — Oberalp: 20. Juni bis 17. September. — Klausen: 20. Juni bis 17. September. — Reichenau-Waldhaus-Flims: 1. Mai bis 31. Oktober. — Chur-Lenzersheide-Mühlen: 1. Mai bis 31. Oktober. — Thusis-Splügen: 1. Mai bis 31. Oktober. — Bernhardin: 20. Juni bis 17. September. — St. Moritz-Castasegna: 1. Juni bis 30. Sept. — Schuls-Bunds: 1. Juni bis 30. Sept. — Pulkmanier: 20. Juni bis 17. September.

In den Jahren 1912 bis 1920 wurden folgende Käsemenngen aus der Schweiz nach dem Auslande ausgeführt: 1912: 301,059 Doppelzentner; 1913: 356,822; 1914: 347,848; 1915: 332,111; 1916: 201,696; 1917: 53,726; 1918: 9073; 1919: 5970 und 1920: 12,095 Doppelzentner.

Der Bundesrat hat an der Smalnatrasse in Warschau für die Summe von Fr. 160,000 ein Gesandtschaftsgebäude gekauft. — Der Rat hat beschlossen, den Ertrag aus dem diesjährigen Verkauf der Bundesfeierarten mit 75 Prozent dem schweizerischen Schützenverein zur Ausrüstung des Unfallversicherungsfonds und mit 25 Prozent dem Zentralverband für das Blindenwesen zuzuwenden.

Auf Antrag der eidg. Kunstkommission bewilligte der Bundesrat folgenden Bewerber ein Kunststipendium: a) Maler: Gustav Barraud, von und in Genf; Walter Clémin, von Ligerz, in Wabern bei Bern; René Dinant, von und in Genf; Arnold Brügger, von Meiringen, in Hausen bei Meiringen; Guattiero Colombo, von Russo, in Lugano; Paul Mathen, von Neuenburg, in Genf; Henri Meylan, von Chénit, in Senterz; Rud. von Stürler, von Bern, in Adelsboden; Paul Böh, von und in Basel; Eduard Did, von Oberuzwil, in Mellen. b) Graphiker und Zeichner: Fritz Bauli, von Bächigen, in Zürich; Eugen Zeller, von Zürich, in Hirzel. c) Bildhauer: Mario Bernasconi, von Stabio, in Pazzallo; Paul Baud, von Celigny, in Genf; Anna Bermuth, von Eggwil, in Burgdorf.

Unter dem Vorsitz von Oberst Brad hat sich in Aarau das Organisationskomitee des eidg. Schützenfestes 1924 in Aarau konstituiert. Es wurde beschlossen, neben einer Festschrift eine Festsetzung herauszugeben.

Aus Romanshorn macht die Mitteilung eine Kunde durch die Presse, die Schweiz sei im Begriffe, Konstanz zu erobern, und zwar nicht mit der Waffe in der Hand, sondern mit Hilfe des Schweizerfrankens. Ein Haus nach dem andern in Konstanz und Umgebung gehe in den Besitz von Thurgauern und Bürgern anderer Schweizerkantone über.

In einer Eingabe an den Bundesrat nimmt die kantonale Konferenz der Finanzdirektoren Stellung gegen die geplante Aufhebung der Portofreiheit für die kantonalen und Gemeindeverwaltun-

tungen, auf die selbst bei voller Schadenshaltung zurzeit nicht eingetreten werden sollte.

Am 28. Februar ist die Unterschriften-sammlung für die Zollinitiative geschlossen worden. Die für das Zustandekommen der Initiative erforderliche Zahl von 50,000 Unterschriften ist weit überschritten.

Die Zolleinnahmen betragen im Jahre 1921 insgesamt Fr. 117,096,025.88; gegenüber dem Vorjahre, wo sie Franken 98,033,074.85 ausmachten, ergibt sich eine Mehreinnahme von 19,062,951.03 Franken.

Der bereinigte Voranschlag der Eidgenossenschaft für das Jahr 1922 sieht bei Fr. 422,200,000 Einnahmen und Fr. 521,600,000 Ausgaben ein Defizit von Fr. 99,400,000 vor.



Die Jahresrechnung der oberländischen Armenanstalt Uxigen schließt pro 1921 nicht so günstig ab, wie im Vorjahre. Während sie 1920 Fr. 102,237 Einnahmen machte, waren es letztes Jahr nur Fr. 68,145. Suche und Rückgang der Preise in landwirtschaftlichen Produkten trugen die Schuld an dem Einnahmefall. Glücklicherweise ist parallel dazu auch der Ausgabenposten zurückgegangen, nämlich von Fr. 189,020 im Jahre 1920 auf Fr. 70,280. — pro 1921. Zahlreiche Neuanfassungen, die während der teuren Zeit unterblieben waren, verursachten eine Mehrausgabe von rund Fr. 20,000 gegenüber dem Vorjahre.

#### † Carl Steffen-Muesch.

Die in dieser Zeitschrift erscheinenden Nachrufe, die nicht bloß den Lenkern und Spitzen des Staates, sondern auch den weniger in den Vordergrund des öffentlichen Lebens getretenen Personen gewidmet sind, haben das unbestreitbare Verdienst, Land und Leute uns näher zu bringen, uns Charaktere, die aus eigener Kraft sich im Leben ausgezeichnet haben, zu schildern und uns durch Nachweise von Erfolgen und manchmal auch von unausbleiblichen Mißerfolgen den Blick für die Wirklichkeit zu schärfen und zu erweitern. Diese Nachrufe sind Samenkörnern vergleichbar, die in unser Denken, Fühlen und Wollen gesät werden und dort, scheinbar unvermittelt, in günstigen Momenten aufgehen, zu klaren Entschlüssen führend, edle Gefühle auslösend und zur Bewingung von Hindernissen anfeuernd.

So verdient auch das Bild des am 2. Februar 1922 verstorbenen Kaufmanns Carl Steffen-Muesch in unserer Erinnerung länger zu haften. Die hier zutage getretenen Stamm-, Siedlungs- und Berufsmischungen sind besonders anziehend. Die Steffen sind alteingesessene Saaner, also bewegliche Oberländer. Der Großvater, Landwirt und später nach bestandnem Examen geschäftlicher Rechts-

agent, arbeitet zuerst in der französischen Schweiz, verheiratet sich in erster Ehe mit einer Waadtländerin und verlegt dann 1833 das Feld seiner reichen Tätigkeit in das fortschrittliche Belp. Einer der Söhne führt das an der längs des Bergabhanges sich hinziehenden Staatsstraße gelegene väterliche Gut „Steinbach“ und betreibt eine zur Zeit der Gurnigelposten sehr angesehene Wirtschaft sowie eine große Landwirtschaft im Verein mit der nimmermüden Gattin, die aus dem bernischen Mittellande stammt. Gottlieb Steffen Vater wirkt als langjähriger Gemeindepräsident und Schulfreund und ist seinen Rändern ein strenger, gerechter, durch Tüchtigkeit und Sanftmut vorbildlicher Erzieher.

Mit diesen köstlichen Angebinden ausgerüstet, wird der zweite Sohn, Carl Steffen, geb. 1856, nachdem er die guten Belper Schulen durchlaufen, ein Jahr ins „Welschland“ nach Yverdon und dann, da der älteste Sohn das väterliche Hauswesen übernehmen soll, in die Kaufmannslehre nach Bern zu Papa Gerber am Münzgraben geschickt; die Pension nimmt der Lehrling bei seinem Onkel, dem damaligen Besitzer des altrenommierten Gasthofes zum Storch. Hierauf geht es in die erste Anstellung, in das aufblühende Geschäft von Chr. Rüfenacht an der Spitalgasse, wo Carl Steffen die Bekanntschaft seiner tüchtigen Lebensgefährtin macht, die ihm in glücklicher Ehe sechs Kinder schenkt. Behutsam abwägend und doch kühn zugreifend, eröffnet das junge Paar 1880 einen Kolonialwarenladen oben an der Schauplatzgasse. Bald wird das baufällige, bis an die Spitalgasse durchgehende Haus umgebaut, ohne daß man freilich hätte voraussehen können, daß der damals stattliche Umbau dereinst durch die umgebenden überragenden Warenhäuser fast erdrückt würde.

Es wäre nun sehr lehrreich, die Umwandlung des Detailgeschäftes in ein Großhandelsgeschäft oder besser gesagt deren organische Verbindung zu verfolgen; wir erinnern jedoch nur in aller Kürze daran: mit weitblickendem Unternehmungsgeist wird vor 32 Jahren zur Erweiterung des Geschäftes an der noch einsamen, aber nahe beim Güterbahnhof gelegenen Seilerstraße ein Geschäfts- und Wohnhaus mit großen Lagerräumen erstellt, worin sich dank des Arbeitsgeistes und der kaufmännischen Erfahrung des Verbliebenen und seines mitbeteiligten Bruders das Geschäft zu der heutigen Bedeutung entwickelt hat. Wir können ebenfalls nur andeuten, welcher Anteil an diesen Erfolgen dem schlichten, einfachen Auftreten des Verstorbenen und seiner psychologisch richtigen Behandlung der Kundschaft zukommt.

Mit den großen Anstrengungen erlitt aber auch die Gesundheit des Gründers eine ernstliche Einbuße, so daß er sich nach und nach vom Aktodienste zurückzog. Die letzten Jahre wurden denn auch dem körperlichen Befinden sowie verschiedenen Reisen ins Ausland gewidmet, auf denen der stets rege, kaufmännisch geschulte Geist manch treffende Beobachtung machen konnte. Unter den sonstigen Interessen des Verstorbenen nimmt die Freude am Gesangwesen einen Eh-

renplatz ein. Lange Jahre war er ein fleißiges Mitglied des Niedertranz Frohsinn, der seinem Veteranen an der Bahre



† Carl Steffen-Muesli.

zwei gehaltvolle Gesänge widmete, und ferner Bassiveteran der Berner Liedertafel, an deren Konzerten er selten fehlte. Die schönste Erholung aber suchte er im Familienkreise, inmitten seiner Kinder und Enkel, wo er sozusagen patriarchalische Befugnisse ausübte und wegen seiner Güte und Milde hochverehrt wurde. Hier und im engeren Freundeskreis hinterläßt er die größte Lücke. So sagen wir sicherlich nicht zu viel, wenn, wie wir eingangs betonten, dieses arbeits- und erfolgreiche Leben mit dem auf ein festes Ziel gerichteten Zweck für viele nicht bloß eine materielle, sondern auch eine nachahmenswerte geistige Ausaat bietet. E. R.

† Johann Brüllhardt.

Dieser Tage lösten die Flammen die irdische Hülle eines Mannes auf, der seines geraden und offenen Wesens bei allen, die mit ihm in Berührung kamen, beliebt und geachtet war. Johann



† Johann Brüllhardt.

Brüllhardt ist nicht mehr. Ein Herzschlag hat seiner Laufbahn hienieder plötzlich ein Ziel gesetzt und ihn seiner Familie,

seinem Beruf und seinen zahlreichen Freunden entzissen.

Die Kunde von seinem Ableben hat uns um so schmerzlicher übertascht, als wir ihn nach langer Krankheit wieder auf dem Wege der Besserung wußten und seine baldige, völlige Wiederherstellung erhofften. Es sollte anders kommen. Wohl gönnen wir es dem lieben Entschlafenen, daß ihm eine neue Leidenszeit erspart blieb, aber der Schmerz der Gattin greift auch uns ans Herz, sie, die nach monatelanger hingebender und aufopfernder Pflege dem Tod sein Opfer entzissen glaubte und dann, als es nach langem Dunkel wieder lichter zu werden begann, plötzlich ihr Liebstes verlieren mußte.

Johann Brüllhardt wurde geboren am 18. Juni 1873 auf dem historischen Bramberg. Schon mit neun Jahren verlor er seine Mutter und drei Jahre später auch den Vater. Zwei wadere Schwestern nahmen sich des Verwaissenen an und sorgten für seine weitere Erziehung. Hans kam nach Heimberg und vollendete dort die Schulzeit. Nach derselben erlernte er den Bäckerberuf, den er als munterer Geselle in verschiedenen Städten ausübte. Eine überstandene schwere Lungenentzündung zwang ihn, schwere körperliche Arbeit und damit seinen Beruf aufzugeben. Im Jahre 1896 trat er in das städtische Postkorps ein, wo ihm im Jahre 1899 der Posten eines Schlachthausaufsehers und später, beim Bezug des neuen Schlachthofes derjenige eines Wagmeisters übertragen wurde. Diesen Posten bekleidete Johann Brüllhardt in vorbildlicher Weise bis zu seinem Ableben.

Im Jahre 1900 reichte er Frä. A. Schertenleib die Hand zum Ehebunde und für die ihm von seiner Gattin bis an sein Ende empfangene herzlichste Liebe war er umso dankbarer, als er gar früh auf die sorgende Mutterliebe verzichten mußte. Zwei Söhne sind der glücklichen Ehe entsprossen, von denen einer bereits im Leben draußen steht, während der andere erst 10 Jahre zählt.

Die außerordentlich zahlreich besuchte Leichenfeier legte beredtes Zeugnis ab von der Beliebtheit unseres lieben Verstorbenen und die dort gehörten warm empfundenen Worte seitens des Vertreters der vorgelegten Behörde und seitens seiner Freunde sowie die erhebenden Grabgesänge ließen uns schmerzlich empfinden, daß wir Abschied nahmen von einem treu besorgten Gatten und Vater, einem treuen und gewissenhaften Beamten und einem aufrichtigen Freund. Er ruhe im Frieden! A. B.

Auf dem Thuner Bahnhofe wurde letzte Woche die junge Frau Bachmann, Regiewärterin, vom Zuge Bern-Interlaken überfahren und sofort getötet. Sie war offenbar in den unrichtigen Zug eingestiegen, gewährte den Irrtum erst, als sich dieser schon in Bewegung befand, und wollte dann abspringen. Die Unglückliche war erst zwei Monate verheiratet.

In Lozwil starb letzte Woche unerwartet am Herzschlag Herr Gottfried Wälchli, der als Lehrer, Gemeindefreier und in vielen andern wichtigen Ge-

meindebeamten der Gemeinde wertvolle Dienste geleistet hat. Er hat nur ein Alter von 52 Jahren erreicht.

Im „Sternen“ in Muri fand letzte Woche eine Zusammenkunft der Mannschaften der Feldbatterie 20 statt, zu der sich 71 Mann, Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten, eingefunden hatten, die während der Kriegsjahre 1914–1918 treue Kameradschaft gepflegt hatten. Herr Hauptmann Neuhaus hielt einen Vortrag über die Kämpfe um Verdun herum, dessen Gelände der Vortragende persönlich besucht hatte. Zum Schlusse gaben sie sich das Versprechen, sich jeweils am dritten Sonntag des Februar eines jeden kommenden Jahres zu einer Blaudeckstunde zu treffen.

In Freimittigen verschied während des Unterrichts plötzlich an einem Herzschlag Herr Lehrer Johann Jakob Schanter, ein stiller, tüchtiger, 57jähriger Schulmann. Man kann sich den Schreck der Kinder vorstellen, als ihr Lehrer plötzlich hinsank und den Geist aufgab.

In den Sommerferien soll im Besta-Lozzi-Schulhaus in Thun eine Handwerk-, Gewerbe- und Industrienausstellung stattfinden, zu der sich bereits 63 Aussteller angemeldet haben, die 700 von den 1300 Quadratmetern belegen.

Als willkommene Arbeitsgelegenheit für die Arbeitslosen wurde zwischen Betsried und Zwißlingen mit der großen Simmekorrektion begonnen.

Während des Krieges bildete sich in Spiez ein Abendheimkomitee, das sich nun zu einer gemeinnützigen Gesellschaft ausgebildet hat, deren konstituierende Versammlung letzte Woche stattfand. Sie zählt zurzeit 153 Einzel-, 7 Korporationsmitglieder. Die Gesellschaft will zunächst eine Gemeindefesthalle einrichten und eine allgemeine Volksbibliothek, dann lehrreiche Vorträge veranstalten usw.



† Karl Welti,  
gew. Gärtnermeister in Bern.

Am 5. Februar starb in Bern Karl Welti, Gärtnermeister am Stadtbach infolge eines heimtückischen Magenleidens. Der Verstorbene war ein bescheidener, ruhiger, aber sehr tüchtiger, arbeitsamer und ehrlicher Mann, mit einem goldlauteren Charakter.

Wenn auch, wie so viele, der liebe Verstorbene nicht viel von sich hören ließ, umso mehr wußten ihn alle zu schätzen, die mit ihm in Verkehr standen und ihn näher kannten. Im Jahre 1867 als Sohn einfacher Landleute in Roggenheim, Elsch, geboren, erlernte er nach absolvierter Schulzeit in Säckelstadt den Gärtnerberuf und genügte daselbst seiner Militärflicht. Seine Berufskenntnisse vervollständigte er vorerst in der Umgebung von Paris, von da kam er nach der Schweiz, und arbeitete in Basel, Zürich und Chur. Vor 25 Jahren hat er sich am Stadtbach als Meister etabliert. In bescheidener, doch befriedigender Weise hat sich Welti hauptsächlich der Land-

schafts- und Kundengärtnerei gewidmet. Sein ältester von drei Knaben erkrankte auf tragische Weise im nahen Stadtbach



† Karl Welti.

im jugendlichen Alter. Einige Jahre später starb seine erste Gattin an einem langjährigen Leiden. In Frä. M. Pieschi fand er seine zweite treue, tüchtige Gattin und liebevolle Mutter für seine Kinder.

Zu früh ist unser vorbildliche, liebe Mensch den lieben Angehörigen, wie allen, die ihn kannten, entrissen worden, das bewies der sehr zahlreiche Besuch beim Leichenbegängnis. Ein tüchtiger Mann und zufriedener Arbeiter ist von uns geschieden. Ehre seinem Andenken.

Eine Ironie des Schicksals sei hier noch zu erwähnen: Bis zum Jahre 1870 war Welti französischer, von da bis 1918 deutscher Nationalität und wurde wieder französisch. Letztes Jahr hat er, nach fast unüberwindlichen Schwierigkeiten, das Bürgerrecht der Einwohnergemeinde Bern erworben. Nun ruht er als biederer, ehrenwerter Berner in kühler Schweizererde. Kurz vor seinem Tode mußte er noch die Enttäuschung erfahren, daß seine beiden Söhne nach französischem Gesetz erst nach Volljährigkeit optieren können, um derentwillen er sich hauptsächlich naturalisieren ließ. E. Z.

Die bernischen Banken haben beschloffen, den Zinsfuß für Spareinlagen auf 1. März um  $\frac{1}{4}\%$  zu reduzieren, d. h. von  $4\frac{1}{2}\%$  auf  $4\frac{1}{4}\%$ . Der Zinsfuß der Obligationen und Kassenscheine ist bereits seit Jahresbeginn von  $5\frac{1}{2}\%$  auf  $5\%$  zurückgegangen.

An der philosophischen Fakultät der Universität Bern haben folgende Herren zu Doktoren promoviert: Johann Wild, von Gais; Walter Adrian, von Diten; Hans Walter Moser, von Derlingen; Walter Schweizer, von Ringgenberg; Ernst Ankler, von Gondiswil; Emil Ott, von Bern und Theodor Glauer, von Niederhünigen (Bern).

Der bernische Verein abstinenten Lehrender, der sich zum Ziel gesetzt hat, den Alkoholismus durch Aufklärung und Erziehung sowie durch das Beispiel der Enthaltensamkeit zu bekämpfen, hielt letzte Woche seine Generalversammlung ab. Der Verein suchte im abgelaufenen Jahr durch seine fünf Landesteilgruppen die

Unterrichtsfragen, die Gemeindestuben und Gemeinbehälter und das Gemeindebestimmungsrecht zu fördern. Zu diesem Zwecke fanden 30 Vorträge statt. Auch die Schriftenverbreitung wurde eifrig betrieben. Als Präsident wurde Hans Röhliberger, Lehrer in Konolfingen, gewählt.

Seit dem 26. Februar hängen in der Berner Kunsthalle die Werke von Hans Wiedmer, dem Oberländer, Ernst Geiger, dem Seeländer, Paul Eichenberger aus Beinwil, Fredy Hopf, Bert und Alfred Claus, eine reiche Ausstellung, deren Besuch wir allen Kunstfreunden bestens empfehlen.

Am 24. Februar abhin konnte Frä. Trüssel als Präsidentin die 30. Generalversammlung der Sektion Bern des Schweiz. gemeinnützigen Frauenvereins eröffnen. Drei Dezenien gemeinnütziger Arbeit im Dienste der Öffentlichkeit will etwas heißen, namentlich wenn man weiß, was in diesen 30 Jahren alles geleistet wurde, wieviel Leid gestillt, wie viel Tränen getrocknet worden sind. Aus dem Jahresbericht geht hervor, daß der Staatsbeitrag für das Haushaltungslehrerinnenseminar von Fr. 4000 auf Fr. 6000 erhöht wurde. Die Heimarbeitstelle erhielt von der kriegstechnischen Abteilung des eidg. Militärdepartements den Auftrag, 30,000 Zahnbürstentuttele herzustellen; er wurde in wenigen Wochen erledigt. Die originale Puppenindustrie leidet an der Exportunmöglichkeit; sie muß event. aufgehoben werden. Das zu Gunsten des bernischen Orchestervereins organisierte Herbstfest brachte einen Reinertrag von Fr. 10,168. Die Vereinsrechnung weist Zahlen von über Fr. 100,000 auf. Im Herbst dieses Jahres soll eine Zusammenkunft der 24 bernischen Sektionen organisiert werden, die den Namen „Bernier Frauentag“ tragen wird. Nach einem Vortrag von Prof. Dr. Moser über: „Die wissenschaftliche Ernährungsforschung, unter Berücksichtigung der Fraueninteressen“ wurde der Verband beauftragt, dem Bundesrat, bezw. dem Chef des eidg. Departements des Innern Kenntnis zu geben von der Zustimmung der Versammlung zur Eingabe der volkswirtschaftlichen Gesellschaft des Kantons Bern betreffend die Gründung eines schweizerischen wissenschaftlichen Ernährungsinstitutes.

Der bisherige Adjunkt des Generalsekretärs des eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Herr Dr. Eichholzer, wurde zum Abteilungssekretär der Abteilung Industrie und Gewerbe des genannten Departements befördert.

Die Meisterprüfung im Schneidergewerbe haben folgende Herren bestanden: I. Herren G., Bern; Zirkelbach Fr. Dußnang; Marie Josef, Zürich; Straubinger Anton, Zürich. Die Prüfungsergebnisse werden an die Direktion des schweiz. Gewerbeverbandes weitergeleitet, welche hierauf das Meisterdiplom verabfolgen wird.

Herr Maurice Décoppet, der eidgenössische Oberforstinspektor in Bern, hat von der französischen Akademie für Landwirtschaft unter anderen Preisträgern die Silberne Medaille für seine Arbeit „Der Mailäfer“ verliehen erhalten.

**Kleine Chronik**

**Bernerland.**

Burgdorf hat durch Regierungsratsbeschluss einen neuen Jahr- und Viehmarkt bewilligt erhalten. Er findet jeweils am ersten Donnerstag des September statt und wird jedenfalls den Namen Berenenmarkt erhalten. Damit hat Burgdorf neben den Wochenmärkten nun sieben Jahr- und Viehmärkte. Der älteste Markt wurde der Stadt schon 1273 urkundlich bewilligt. Den Markt bewilligte die Obrigkeit im Jahre 1510, den Fastenmarkt 1595 und der sog. kalte Markt kam 1693 zu den privilegierten Wochenmärkten.

Die Teuerungsberechnungen des kantonalbernerischen Statistikers Dr. Mühlemann, die wir ebenfalls erwähnten, werden nun von allen Seiten als nicht zutreffend bekämpft.

Die Sektion Mittelschweiz des Schweiz. Aeroklubs veranstaltete in Gstaad einen Anfängerkurs im motorlosen Fliegen, der mit einem Wettbewerb der Schweizer Teilnehmer um den Wanderbecher der Sektion Mittelschweiz und einem Geldpreise schließen wird. Hauptzweck des Gstaader Kurses ist, den neuen Schweizer Sportzweig durch die Berührung mit erfolgreichen ausländischen Erfahrungskonstruktionen und durch den erfahrenen Kursleiter Willy Belzner, der mehrere Probeflüge mit seinem Hängegleiter ausgeführt hat, zu fördern.

Der Flurgemeinschaft Fraubrunnen-Grafenried-Zauggenried bewilligte der Bundesrat einen Bundesbeitrag von Fr. 79,630.— an die zu Fr. 284,400.— veranschlagten Kosten der Entwässerung einer Fläche von 64 Hektaren Land und 79,630.— an die zu Fr. 284,400.— veranschlagten Kosten einer Güterzusammenlegung.

In Megerten fiel in einem unbewachten Augenblick der drei Jahre alte Knabe Gottfried des Landwirts Pauli in den Tauchkasten und ertrank.

In Thun ist am 27. Februar Herr Adolf Ott, Vorsteher der Mädchensekundarschule ganz unerwartet durch einen Schlaganfall aus dem Leben geschieden. Wir bringen in der nächsten Nummer einen längeren Nekrolog mit Bildnis des Verstorbenen.

Im Burgwald bei Lauperswil wurde letzte Woche die Leiche eines 10jährigen Knaben aufgefunden, der sich vom Hause seiner Pflegeeltern entfernt hatte. Die Untersuchung ergab, daß er sich mit einem Schuß aus einem Flobert das junge Leben genommen hatte. In welch unsäglich trauriger Gemütsverfassung muß der arme Junge gewesen sein!

Als letzte Woche der bekannte Coiffeur von Bergen in Biel seinen Heimweg antrat, wurde er von zwei jungen Vagabunden überfallen und übel zugerichtet. Nach der Verhaftung gaben die Kerle an, sie hätten demnächst nach Amerika auswandern wollen und gehofft, bei dem Überfallenen einen Zuschuß zu ihrem Reisegeld zu finden. Aus Wut, daß er aber nur wenige Franken bei sich trug, hätten sie ihn verprügelt.

In Biel haben Buben eine große Schneeburg mit Mauern und Zinnen gebaut, luden zum Besuche ein, bezogen

ein Eintrittsgeld und haben 325 Franken für die Ferienkolonie in Prägels abgeliefert.

Am Kirchberg bei Wileroltigen überfiel die schon längere Zeit an Gemütsdepression und Leberkrankheit leidende Frau Wasserfallen ihren Mann, versetzte ihm mit einem Beil einen Hieb auf den Kopf, der starken Blutverlust und Bewußtlosigkeit zur Folge hatte und floh hierauf, nur notdürftig gekleidet, der Wäre zu, wo sie in den Fluten den Tod fand.

**Stadt Bern.**

Im Wettbewerb zur Erlangung einfacher Möbelentwürfe der Möbelzentrale Bern wurden Fr. 2500 für Preise und Fr. 2500 für Ankäufe wie folgt verteilt: 1. Preis Fr. 1000 Architekt Otto Ingold, Bern, B. S. A. Drei 2. Preis je Fr. 500 Charles Hoch, Architekt, S. W. B., Genf-Zürich, Architekten Franz von der Mühl und Paul Oberauch, Basel, Architekt Paul Artaria, S. W. B., Basel. Rangliste der Ankäufe: Otto Ingold, Bern, Architekten Häberli und Eng, Architekt Albert Lüsi, Lausanne, Architekt Paul Artaria, Basel, Architekt Maximilian Lub, Thun, A. Lüsi, Lausanne, Architekten Häberli und Eng, Bern, H. Mettler, Zürich, Maximilian Lub, Thun, Max Frei, Zürich, A. Lüsi, Lausanne, Otto Ingold, Bern, Jakob Schneider, Zürich, A. Lüsi, Lausanne.

Die vier Filmvorträge von Hrn. Bohardt zu Gunsten der Rußlandhilfe haben dem Schweiz. Kinderhilfskomitee und dem Roten Kreuz die schöne Summe von Fr. 6522.58 eingebracht. (Willetto Fr. 3094.95; Kollekte Fr. 3427.63.) Die Vorträge waren von rund 2000 Personen besucht.

Die Stadtschützen haben in ihrer Generalversammlung zum Präsidenten Othmar Etterich, Kaufmann, und zu ihrem Oberschützenmeister Alfred Simon, Kaufmann, gewählt. Das Jahresprogramm pro 1922 sieht sieben Stand- und vier ganztägige Festübungen, einen Jungschützenkurs, Gesichtschießen, Ausschiet, Teilnahme am Grauholz- und Rüttschießen usw. vor. Die Gesellschaft hat zur Unterstützung der Schweizer Schützen am internationalen Matchschießen einen Betrag von 500 Fr. gesammelt.

Die Berner Handelsbank kann aus dem Reingewinn des Geschäftsjahres 1921 eine Dividende von 5 Prozent verteilen.

Der Mädchensekundarschulverein der Stadt Bern konnte letztes Jahr aus der Vereinskasse 400 Fr. für die Ferienversorgung und Fr. 900 für Stipendien an bedürftige Schülerinnen verabsorgen. Auch den armen Rußlandkindern konnte ein Betrag von 75 Franken gesandt werden. Präsidentin des Vereins ist Frä. Helene Studt, Sekundarlehrerin in Bern.

Am 25. Februar wurde in Bern unter dem Titel „Alkoholfreie Gemeindehäuser in Bern“ ein Verein gegründet, der den Zweck hat, nach den Grundsätzen der „Schweizerischen Stiftung zur Förderung von Gemeindefestungen und Gemeindehäusern“ in Bern eine Wohnungsreform auch für das öffentliche Leben durchzuführen, d. h. Stätten zu schaffen, wo den Menschen Gelegenheit zu freier,

auch den Frauen zugänglichen Geselligkeit zu geben, wo kein Trinkzwang besteht.

Die Arbeitslosigkeit in der Stadt Bern ist immer noch sehr groß. Sie betrug Ende letzter Woche 2300, ungefähr 2000 Männer und 300 Frauen. 65 Prozent der von gänzlicher Arbeitslosigkeit Betroffenen werden unterstützt. Die Zahl der teilweise Arbeitslosen dürfte 3000—4000 ausmachen. Die Tendenz des Arbeitsmarktes zeigt immer noch Neigung zu einer Verschlechterung.

Am 26. Februar abhin versammelte sich die Neue Helvetische Gesellschaft im Grobratsaal in Bern zu einer außerordentlichen Tagung, um sich gegenseitig über das Thema: „Wirtschaftskrisis und Volksgemeinschaft“ auszusprechen. Kurz nach 9 Uhr morgens eröffnete der Präsident, Professor Dr. Bohnenblust aus Genf, die Versammlung mit einer markigen Ansprache. Ihm folgten: Prof. Rappard, Genf, Nationalrat Dr. König, Brugg, Minister Dr. Sulzer, Winterthur, Dr. Tschumi, Bern, u. a. Die ausführlichen Berichte über die geistvollen und eindringlichen Referate möge man in den großen Tagesblättern vom 27. und 28. Februar nachlesen. Sie sind es wert, da sie einen Gegenstand berühren, der uns alle angeht.

Vor einer großen Volksmenge fanden letzten Sonntag in der Berner Reitschule der Ringkampf zwischen Robert Roth und Emil Deriaz statt, der nach drei unentschiedenen Runden in der vierten mit einem Sieg Roths endete, der von den Anwesenden jubelnd begrüßt wurde.

Die Friedenskirchgemeinde wählte an Stelle des zum Gemeinderat der Stadt Bern gewählten Herrn S. Blaser einstimmig zum Seelsorger Herrn Pfarrer Hubacher aus Grenchen.

**Kunstnotiz.**

Kunstmaler U. W. Züricher in Ringoldswil hat gegenwärtig in der Buchhandlung Franke eine größere Zahl von Delbildern und Aquarellen ausgestellt, die vermöge ihrer schlichten, gemeinverständlichen Art und ihrer bescheidenen Preise sicher ihre Liebhaber finden werden. Unsere Leser seien auf die Ausstellung empfehlend aufmerksam gemacht.

**Stadttheater. — Wochenspielplan.**

Sonntag, 5. März:  
Nachmittags: „Der Wetter aus Dingsda“, Operette von Ed. Künnecke.  
Abends: „Faust I“, von Goethe.  
Montag, 6. März (Ab. B 26):  
„Don Gil von den grünen Hosen“, Lustspiel von Tirso de Molina.  
Dienstag, 7. März (Ab. D 27):  
„Nathan der Weise“, Schauspiel von G. E. Lessing.  
Mittwoch, 8. März (Ab. A 25):  
„Ariadne auf Naxos“, Oper von Richard Strauß.  
Donnerstag, 9. März:  
Erstes Gastspiel Paul Wegener: „Der Vater“, Schauspiel von August Strindberg.  
Freitag, 10. März (Ab. C 27):  
„Rund um die Liebe“, Operette von Oskar Strauß.  
Samstag, 11. März: Letztes Gastspiel von Paul Wegener, Berlin: „Gyges und sein Ring“, Tragödie von Friedrich Hebbel.  
Sonntag, 12. März:  
Nachmittags: „Rund um die Liebe“, Operette von Oskar Strauß.  
Abends: „Ariadne und Naxos“, Oper von Richard Strauß.

